19-2018 ڈائریکٹری معلومات اطلاع نامہ اور اوپٹ آوٹ فارم برائے نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس

خاندانی تعلیمی حقوق اور رازداری قانون (FERPA) ایک وفاقی قانون، کے مطابق، نیویارک شہر محکمہء تعلیم (DOE) اجازت کے بغیر ایسی معلومات افشا نہیں کرسکتا جو کسی طالب علم کی نشاندہی کرتی ہوں۔ تاہم، کچھ معلومات کو "ڈائریکٹری معلومات" کہا جاتا ہے اور کچھ صورتوں میں انہیں بانٹا جاسکتا ہے۔ **نیویارک شہر محکمہ تعلیم "ڈائریکٹری معلومات" نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کے ساتھ بانٹتا ہے۔ بانٹ جانے والی ڈائریکٹری معلومات ان طلبا کے ناموں اور تاریخ پیدائش پر مشتمل ہوتی ہیں جنھوں نے 19-2018 میں گریڈ 9 شروع کیا ہے، ان طلبا کے ساتھ جنھوں نے 2018-2002 محکمہ تعلیم ہائی اسکولوں میں شرکت کی تھی۔**

نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کے پاس 3,600 کالجوں اور یونیورسٹیوں سے اس بارے میں ڈیٹا ہے کہ طلبا کہاں کالج میں گئے اور انہوں نے کس قسم کی ڈگریاں حاصل کیں۔ نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس نیویارک شہر محکمہ تعلیم کے سابقہ طلبا کی نشاندہی کرنے کے لیے اور NYC DOE کو یہ معلومات دینے کے لیے ڈائریکٹری معلومات استعمال کرتا ہے کہ یہ طلبا کہاں کالج میں گئے، وہ کب کالج گئے، ان کی سندیافتگی کی تواریخ، اور انہوں نے کس قسم کی ڈگریاں حاصل کیں۔ NYC DOE نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کی ان معلومات کو طلبا کی کالج کی مستعدی اور کامیابی کا فہم حاصل کرنے کے لیے اور ان کو بہتر بنانے میں مدد کرنے کے لیے استعمال کرتا ہے۔

ڈائریکٹری معلومات کو نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کے ساتھ نہ بانٹنے کا کس طرح انتخاب (اوپٹ آوٹ) کریں

NYC DOE آپ کے طالب علم کی ڈائریکٹری معلومات نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کو دے گا، بشمول نام، گریڈ سطح، اور تاریخ پیدائش، تاوقتیکہ آپ NYC DOE کو ایسا نہ کرنے کی ہدایت کریں۔ آپ ذیل کرکے نیویارک شہر محکمہ تعلیم کو اپنے طالب علم کی ڈائریکٹری معلومات نیشنل کلئرنگ ہاوس کو نہ دینے کا کہہ سکتے ہیں:

1. اگر آپ NYC DOE کو یہ ڈائریکٹری معلومات بانٹنے کی اجازت دیتے ہیں، آپ کو کچھ کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

2. **اگر آپ معلومات جاری کرنے سے خارج (آپٹ اوٹ) ہونا چاہتے ہیں** (مطلب یہ کہ اگر آپ یہ ڈائریکٹری معلومات بانٹنا **نہیں چاہتے** ہیں) تو اس فارم کو **بروز جمعہ، 4 جنوری، 2019** تک مکمل کریں اور اس کو اپنے بچے کے اسکول کے پرنسپل کے پاس جمع کروا دیں۔ اگر آپکا نیویارک شہر پبلک اسکولوں میں ایک سے زائد بچہ درج ہے، تو آپ کو ہر ایک بچے کے لیے ایک فارم جمع کروانا ہوگا۔

3. 18 سال یا بڑی عمر کا طالب علم جو ڈائریکٹری معلومات کو افشا نہیں کرنا چاہتا، اس کے لیے بذات خود فارم کو مکمل کرنا اور اس پر دستخط کرنا لازمی ہے۔ FERPA کے تحت والدین یا سرپرست کا دستخط موثر نہیں ہوگا۔

4. اگر آپ اس فارم کو جمع کرواتے ہیں تو ڈائریکٹری معلومات کو افشا نہیں کیا جائے گا ماسوائے کہ آپ اپنا اپٹ آوٹ منسوخ کردیں۔ اگر آپ ایک اوپٹ آوٹ منسوخ کرنا چاہتے ہیں، آپ کو اپنے یا اپنے بچے (بچوں) کے اسکول (اسکولوں) کے پرنسپل کو خط لکھنا لازمی ہے۔

اس نوٹس کی کاپیاں اور فارم آپکے یا آپکے بچے کے اسکول سے دستیاب ہیں یا آن لائن https://www.schools.nyc.gov/school-life/learning/college-and-career-planning/national-student-clearinghouse-notice-and-opt-out-form پر پائے جاسکتے ہیں۔ اگر آپ کے اس فارم کے بارے میں یا آپ یا آپ کے بچے کو کالج اور طرز معاش کے لیے تیار کرنے کے لیے آپ کے اسکول کی کوششوں کے بارے میں کوئی سوالات ہیں تو براہ کرم اسکول سے رابطہ کریں۔

برائے مہربانی صرف اس صورت میں مکمل اور دستخط کریں اگر آپ نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کو معلومات افشا کرنے سے **خارج (آپٹ آوٹ) ہونے کی خواہش** رکھتے ہیں۔

☐ میں ذیل میں درج کردہ طالب علم ہوں اور میری عمر 18 سال یا زائد ہے۔ میں نہیں چاہتا کہ میرا نام، گریڈ سطح اور تاریخ پیدائش نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کو افشا کیا جائے۔

☐ میں ذیل میں درج کردہ طالب علم کا والدین / سرپرست ہوں جسکی عمر 18 سال سے کم ہے۔ میں نہیں چاہتا کہ میرے بچے کا نام، گریڈ سطح اور تاریخ پیدائش نیشنل اسٹوڈنٹ کلئرنگ ہاوس کو افشا کیا جائے۔

والدین / سرپرست کے دستخط اگر طالب علم 18 سال سے کم عمر ہے	**طالب علم کے دستخط اگر طالب علم کی عمر 18 سال یا زیادہ ہے**

طالب علم کا نام:	**OSIS#:**	**گریڈ:**	**تاریخِ پیدائش (سال / دن / مہینہ):**
والدین / سرپرست کا نام:	**اسکول کا نام (اور برو):**		